**Phaåm 71: TROÀNG CAÂY**

Khi aáy Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät raát laø saâu xa, khoâng coù chuùng sinh nhöng Boà- taùt vì chuùng sinh ñau khoå maø caàu Chaùnh ñaúng giaùc. Cuõng nhö ngöôøi naøo ñoù muoán troàng caây ôû giöõa hö khoâng, Boà-taùt vì muoán chuùng sinh maø muoán caàu trí Nhaát thieát.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy! Naøy Tu-boà-ñeà, vì chuùng sinh maø Boà-taùt caàu trí Nhaát thieát, chæ töôûng coù chuùng sinh ñeå cöùu ñoä hoï ñöôïc giaûi thoaùt.

Tu-boà-ñeà! Cuõng nhö coù ngöôøi muoán troàng caây maø khoâng bieát ñeán reã caây, cuõng khoâng bieát ñeán thaân, caønh, laù, hoa, quaû; chæ caàn laáy gioáng ñoù ñeå troàng, töôùi nöôùc vaø chaêm soùc ñeàu ñaën; daàn daàn, thaân, caønh, laù, hoa, quaû ñeàu ñaày ñuû; ñoái vôùi caønh, laù, thaân muoán duøng ñoaïn naøo cöù laáy maø söû duïng, coøn quaû thì duøng ñeå aên.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt vì taát caû chuùng sinh maø caàu Chaùnh ñaúng giaùc, tieáp ñeán thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät ñeå ñaït ñeán trí Nhaát thieát; duøng thaân, caønh, laù, hoa, quaû laøm lôïi ích chuùng sinh; duøng laù ñoä thoaùt chuùng sinh thoaùt khoûi ba ñöôøng aùc; duøng hoa giuùp hoï ñöôïc boán doøng hoï toân quyù vaø coõi trôøi Töù thieân vöông cho ñeán trôøi Phaát nhö ñaøn töôûng, Phi phi töôûng; coøn quaû thì ñaït ñeán Chaùnh ñaúng giaùc vaø trí Nhaát thieát, laøm cho chuùng sinh ñöôïc ñaïo quaû Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm vaø A-la-haùn.

Neáu coù Boà-taùt caàu Chaùnh ñaúng giaùc ñem keát quaû lôïi ích cho chuùng sinh, ñoù laø quaû nôi chuùng sinh. Tuy ôû trong ba thöøa thaønh Phaät trí maø khoâng coù caûnh giôùi chuùng sinh, töôûng coù hoùa ñoä chuùng sinh, nhöng khoâng thaáy coù chuùng sinh ñöôïc ñoä, cuõng khoâng thaáy choã ñaït ñeán Phaät trí.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá neân Boà-taùt phaûi hoïc, nieäm vaø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neân bieát Boà-taùt ñoù cuõng nhö Phaät. Boà-taùt ñoù ñi ñeán ñaâu thì ñoaïn tröø ba ñöôøng aùc, ñoaïn tröø taùm naïn, ñoaïn tröø caùc caûnh baàn cuøng haï tieän vaø ñoaïn tröø ba coõi.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy! Naøy Tu-boà-ñeà, neân bieát vò Boà-taùt aáy cuõng nhö Ñöùc Nhö Lai. Neáu Boà- taùt löôøi bieáng chaùn naûn thì khoâng bao giôø ñi ñöôïc treân ñöôøng cuûa chö Phaät trong ba ñôøi. Theá gian cuõng khoâng coù Thanh vaên, Bích-chi-phaät. Ba caûnh giôùi aùc vaø ba coõi khoâng coù luùc naøo bò chaám döùt.

Phaät daïy:

–Phaûi bieát Boà-taùt ñoù nhö Phaät, ñuùng nhö lôøi oâng noùi. Vì nhö thaät neân bieát coù Nhö Lai, Bích-chi-phaät vaø caùc Hieàn thaùnh; vì nhö thaät maø bieát coù naêm aám, taùnh höõu vi, voâ vi; vì Nhö ñoù ñuùng nhö thaät neân goïi laø Nhö. Neáu Boà-taùt hoïc ñöôïc nhö thaät aáy, thì seõ ñaït ñöôïc ñeán trí Nhaát thieát; laïi töø trong ñoù maø ñeán neân goïi laø Nhö; vì Nhö... neân bieát Boà-taùt ñoù laø Phaät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt phaûi hoïc nhö thaät veà Baùt-nhaõ ba-la-maät. Hoïc nhö thaät Baùt- nhaõ ba-la-maät roài thì môùi hoïc taát caû caùc phaùp nhö thaät; ñaõ hoïc caùc phaùp nhö thaät roài môùi ñaày ñuû taát caû caùc phaùp nhö thaät thì ñaït ñöôïc töï taïi nhö thaät; ñaõ ñöôïc töï taïi nhöng hö thaät roài thì bieát ñöôïc nguoàn goác cuûa caùc phaùp; ñaõ bieát roõ nguoàn goác cuûa caùc phaùp roài thì thaáy chuùng sinh tuøy theo haïnh nghieäp cuûa mình maø ñeán; ñaõ bieát choã ñi ñeán roài thì ñaày ñuû trí

tueä vaø haïnh nguyeän; ñaõ ñaày ñuû trí tueä vaø haïnh nguyeän roài thì ñöôïc trí tueä thanh tònh trong ba ñôøi; ñaõ ñöôïc trí tueä thanh tònh trong ba ñôøi roài thì haønh Boà-taùt ñaïo; haønh Boà-taùt ñaïo roài thì laøm lôïi ích cho chuùng sinh; laøm lôïi ích cho chuùng sinh roài thì ñaït ñeán trí Nhaát thieát; ñaït ñeán trí Nhaát thieát roài thì chuyeån phaùp luaân; chuyeån phaùp luaân roài thì höôùng daãn chuùng sinh vaøo phaùp ba thöøa, höôùng daãn chuùng sinh roài thì nhaäp Nieát-baøn.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt töï quaùn coâng ñöùc cuûa caùc thieän phaùp vaø coâng ñöùc cuûa caùc ngöôøi khaùc maø caàu Chaùnh ñaúng giaùc.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Chö Thieân, A-tu-la vaø Nhaân loaïi ôû theá gian ñeàu phaûi ñaûnh leã Boà- taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy! Chö Thieân vaø Nhaân loaïi ôû theá gian ñeàu phaûi ñaûnh leã Boà-taùt ñoù. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt môùi phaùt taâm vì chuùng sinh maø caàu Chaùnh ñaúng giaùc thì ñöôïc bao nhieâu phöôùc ñöùc?

Phaät daïy:

–Neáu coù thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu truï baäc A-la-haùn, Bích-chi-phaät. YÙ oâng nghó theá naøo? Phöôùc aáy coù nhieàu khoâng?

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Raát nhieàu. Phaät daïy:

–Khoâng baèng Boà-taùt vì chuùng sinh phaùt taâm caàu Chaùnh ñaúng giaùc, phöôùc ñöùc aáy nhieàu gaáp traêm ngaøn muoân öùc laàn.

Haõy ñeå tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñoù laïi, neáu coù ngöôøi giaùo hoùa chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu truï baäc Tueä ñòa, Tín ñòa, Baùt ñòa, Kieán ñòa, Baït ñòa, Tònh ñòa, Dó bieän ñòa, Bích-chi ñòa ñeàu khoâng baèng Boà-taùt phaùt taâm vì chuùng sinh caàu Chaùnh ñaúng giaùc, phöôùc ñöùc aáy raát nhieàu gaáp traêm ngaøn muoân öùc laàn.

Tu-boà-ñeà! Neáu nhö taát caû chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu môùi phaùt taâm, phöôùc ñöùc aáy raát nhieàu gaáp traêm ngaøn muoân öùc laàn ôû tröôùc. Giaû söû nhö tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu thaønh töïu Boà-taùt caû thì khoâng baèng phöôùc aáy moät phaàn traêm, moät phaàn ngaøn, moät phaàn muoân, öùc laàn cuûa Ñöùc Nhö Lai.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Boà-taùt môùi phaùt taâm phaûi nieäm nhöõng gì? Phaät daïy:

–Phaûi nieäm trí Nhaát thieát. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Nieäm trí Nhaát thieát laø laøm nhöõng vieäc gì vaø hình töôùng noù ra sao? Phaät daïy:

–Trí Nhaát thieát phaùp khoâng coù sôû höõu, khoâng coù hình töôùng cuõng khoâng sinh khoâng

dieät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Trí Nhaát thieát laø khoâng coù sôû höõu; naêm aám, noäi ngoaïi khoâng, höõu

voâ khoâng; boán Thieàn, boán Ñaúng, boán Voâ hình thieàn khoâng; ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, ba Tam-muoäi, taùm Giaûi thoaùt, chín thöù ñeä Ñònh, möôøi Löïc cuûa Phaät, boán Voâ sôû uùy, ñaïi Töø, ñaïi Bi, boán Voâ ngaïi tueä, möôøi taùm phaùp Baát coäng, saùu phaùp Thaàn thoâng vaø caùc taùnh

höõu vi, voâ vi ñeàu khoâng coù sôû höõu phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Trí Nhaát thieát töï taùnh laø khoâng coù sôû höõu, vì khoâng coù sôû höõu laø khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng coù sôû höõu laø sao? Phaät daïy:

–Khoâng coù choã haønh ñoäng laø khoâng coù sôû höõu. Do ñoù caùc phaùp duø coù sôû höõu hay khoâng coù sôû höõu cuõng ñeàu khoâng.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Caùc phaùp laø Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, caùc phaùp nhö nhö, caùc phaùp Nhö chaân teá, caùc phaùp Nhö phaùp taùnh. Vì vaäy caùc phaùp coù sôû höõu hay khoâng coù sôû höõu ñeàu khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu caùc phaùp coù sôû höõu ñeàu khoâng coù sôû höõu thì laøm caùch gì ñeå Boà-taùt môùi phaùt taâm thöïc haønh phöông tieän quyeàn xaûo, saùu phaùp Ba-la-maät, boán Thieàn, boán Ñaúng, boán Voâ hình thieàn, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, haønh noäi ngoaïi khoâng, höõu voâ khoâng, möôøi taùm phaùp Baát coäng, trí Nhaát thieát, laøm thanh tònh coõi Phaät vaø giaùo hoùa chuùng sinh?

Phaät daïy:

–Ngay trong phaùp khoâng maø coù haønh ñoäng thì ñoù laø phöông tieän quyeàn xaûo, coù naêng löïc laøm tònh coõi Phaät, giaùo hoùa chuùng sinh, bieát coõi Phaät vì chuùng sinh coù sôû höõu ñeàu khoâng coù sôû höõu.

Boà-taùt thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät laø vì nhaân duyeân laøm Phaät ñaïo, cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng vì nhaân duyeân laøm Phaät ñaïo, bieát vieäc ñaïo coù sôû höõu ñeàu khoâng coù sôû höõu.

Boà-taùt thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät ñeàu vì nhaân duyeân laøm ñaïo traøng, cho ñeán möôøi Löïc cuûa Phaät, boán Voâ sôû uùy, boán Voâ ngaïi tueä, boán Ñaúng, möôøi taùm phaùp Baát coäng... Nhôø ñaày ñuû vieäc ñaïo, tueä trí Nhaát thieát maø ñònh vaø tueä hôïp nhau neân ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát. Ngay khi aáy taäp khí cuûa caùc ñaàu moái ñeàu döùt heát, khoâng coøn choã ñeå phaùt sinh.

Tu-boà-ñeà! Ta duøng Phaät nhaõn quaùn saùt tam thieân ñaïi thieân theá giôùi coøn khoâng thaáy khoâng coù sôû höõu huoáng gì laø coù sôû höõu.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy neân ñoái vôùi caùc phaùp khoâng thaáy coù sôû höõu vaø khoâng coù sôû höõu.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt thöïc haønh Boá thí ba-la-maät laø boá thí khoâng coù sôû höõu cuõng khoâng caàn bieát ñeán; ngöôøi nhaän khoâng coù sôû höõu cuõng khoâng caàn bieát ñeán; Ñaïo yù voâ sôû höõu cuõng khoâng caàn bieát ñeán; cho ñeán trí Nhaát thieát khoâng coù sôû höõu cuõng khoâng caàn bieát ñeán. Ñaõ, ñang, seõ ñaït ñöôïc giaùc ngoä vaø khoâng coù sôû höõu vaø cuõng khoâng caàn bieát ñeán. Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp laø khoâng coù sôû höõu, chaúng phaûi do Ñöùc Phaät hay ñeä töû hay Bích-chi-phaät laøm ra. Bôûi vì phaùp khoâng coù söï laøm ra neân lìa caùc söï laøm ra.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Seõ khoâng coù phaùp naøo lìa phaùp naøo hay sao? Phaät daïy:

–Tuy noùi phaùp töùc laø lìa phaùp. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu lìa phaùp vaø phaùp töôùng thì laøm sao bieát phaùp laø phaùp? Nhö caùc phaùp coù sôû höõu, khoâng coù sôû höõu; phaùp khoâng coù sôû höõu, khoâng bieát khoâng coù sôû höõu; phaùp coù khoâng bieát phaùp coù; phaùp coù khoâng bieát phaùp khoâng coù sôû höõu. Neáu Boà-taùt khoâng hieåu roõ phaùp thì laøm sao bieát ñöôïc phaùp coù sôû höõu vaø khoâng coù sôû höõu?

Phaät daïy:

–Boà-taùt vì tu taäp cuûa theá gian maø ta chæ baøy coù sôû höõu vaø khoâng coù sôû höõu, chaúng phaûi laø Ñeä nhaát nghóa.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Tuïc ñeá cuøng Ñeä nhaát nghóa ñeá coù khaùc nhau khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng khaùc! Tuïc ñeá cuõng nhö Ñeä nhaát nghóa ñeá. Vì chuùng sinh khoâng hieåu nhö vaäy neân ta chæ baøy Tuïc ñeá coù sôû höõu vaø khoâng coù sôû höõu.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Vì chuùng sinh chaáp naêm aám coù hình töôùng chöù khoâng bieát khoâng coù sôû höõu. Do ñoù maø ta thuyeát phaùp phaân bieät. Boà-taùt muoán chuùng sinh hieåu roõ khoâng coù sôû höõu thì phaûi hoïc vaø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

